

Distr.  
GENERAL

S/21476  
9 August 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

# مجلس الأمن



AUG 13 1990

UN/SA

## رسالة مؤرخة في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ وموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبرازيل لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص المرسوم الرئاسي الذي أصدره الرئيس فرناندو كولور في ٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ ونشر في الجريدة الرسمية في اليوم التالي ، والذي تلتزم السلطات البرازيلية بموجبه بكفالة الامتثال لاحكام قرار مجلس الامن ٦٦١ (١٩٩٠) المتعلقة بغرض جزاءات الزامية على العراق والكويت .

وسأغدو ممتنا لو تكرمتم بتمهيم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) باولو نوغيرا باتيستا  
السفير

الممثل الدائم للبرازيل  
لدى الامم المتحدة

مرفق

مرسوم رئاسي رقم ٩٩٤٤١

صدر عن رئيس جمهورية البرازيل الاتحادية

في ٧ آب/أغسطس ١٩٩٠

بشأن فرض جزاءات إلزامية على العراق والكويت

إن رئيس الجمهورية

بناء على السلطات المخولة له بموجب المادة ٨٤ (٤) من الدستور ووفقا للمادة ٢٥ من ميثاق الأمم المتحدة المعلن بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم ١٩٨٤١ المؤرخ في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٤٦ ، يرسم ما يلي :

المادة ١ : تلتزم السلطات البرازيلية بالامتثال ، فيما يتعلق باختصاصاتها المختلفة ، لأحكام القرار ٦٦١ (١٩٩٠) الذي اتخذته مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، والمرفق نصه طيا ،

المادة ٢ : يبدأ نفاذ هذا المرسوم من تاريخ نشره .

صدر في برازيليا ، في اليوم السابع من شهر آب/أغسطس سنة ألف وتسعمائة وتسعين .

فرناندو كولور

-----